

EPREUVE DE LANGUE VIVANTE – ORAL COMMUN

ALLEMAND

Les candidats de la promotion 2014, certes en recul numérique s'inscrivent dans une dynamique de progression qualitative : ils disposent en particulier d'atouts en matière de gestion du stress de l'examen, d'un bagage lexical plus conséquent et d'une technique de présentation du document du concours plus efficace (un extrait de presse enregistré ou un podcast d'émission de radio). Cette présentation, si elle n'est pas parfaite, présente du moins l'avantage d'une plus grande authenticité et va de ce fait au-delà d'un simple exercice académique : l'allemand des candidats devient un moyen de communication avec l'examineur, ce dont témoigne l'absence totale d'injonction du type « Könnten Sie die Frage bitte wiederholen ? ». Le niveau d'allemand des candidats leur permet de ne plus se contenter de répondre à des questions plus ou moins bien comprises, mais de dialoguer avec l'examineur.

Sur le fond, bien des choses sont bien évidemment perfectibles, certains travers grammaticaux sont encore bien présents chez les candidats :

Syntaxe : place du verbe dans une subordonnée (en régression), place du sujet dans des phrases ne « commençant pas par le sujet »

Déclinaison, régime de certaines prépositions (von die Autofahrer) et bien sûr déclinaison de l'adjectif, même si les erreurs dans ce domaine plus rares concernent encore plus de la moitié des candidats...

Au plan lexical, le « bagage » dont disposent un nombre non négligeable de candidats est souvent le fruit de leur mobilité (remarque : Reise nach et non in Deutschland), qui leur procure des notions de civilisation allemande (un candidat a évoqué les « Kita /Kindertagesstätten » pour illustrer son propos, un autre a parlé de « WG /Wohngemeinschaften »). De tels éléments renforcent l'authenticité de leur discours. On peut cependant déplorer la faiblesse ou l'absence de vocabulaire technique ou du moins « pré-technique » (vocabulaire de base de l'informatique [Speicher, abspeichern, Daten abfragen,] électrotechnique [Akkumulator, Batterie, laden, Ladekapazität, Spannung] ou encore « Sensor », ces termes étant ignorés d'un grand nombre de candidats ou du moins, et c'est en partie compréhensible, peu utilisés.

Dans ces conditions, les examinateurs voudraient formuler un triple souhait : le premier, à l'adresse des candidats : qu'ils fassent fructifier leurs acquis non négligeables avec à la clé des perspectives professionnelles intéressantes, aux collègues : qu'ils continuent à préparer leurs élèves de manière aussi efficace et à nos décideurs académiques/politiques de faire en sorte de ne pas décourager cette dynamique prometteuse...